

Ludmila Grimovskaya

ORCID: 0000-0002-4686-466X

Smoleński Uniwersytet Państwowy

Wydział Pedagogiki i Psychologii

Формирование основ межкультурной компетенции у детей как ресурс реализации задач инклюзивного образования

Formation of basic intercultural competence in children
as a resource for implementing the tasks of inclusive education

<https://doi.org/10.34739/sn.2019.19.03>

Абстракт: На современном этапе общественного развития усиливается внимание педагогов к созданию условий по формированию у взрослеющего человека готовности к успешной жизни и деятельности в многокультурном окружении. В новых условиях культурного многообразия мирового сообщества особое значение приобретает поиск путей формирования межкультурной компетенции, понимания равноценности всех культурных групп, уважительного отношения к любым различиям у детей дошкольного возраста. Решение данной проблемы играет важную роль в аспекте инклюзивного образования, предполагающего совместное обучение и воспитание всех детей с учетом разнообразия образовательных потребностей. В связи со сказанным актуальность поиска путей формирования межкультурной компетенции как ресурса реализации инклюзивной практики на первом уровне общего образования не вызывает сомнения. Исследование показало, что условиями формирования основ межкультурной компетенции в дошкольном возрасте является проведение поэтапной диагностики уровня межкультурной компетенции личности, определение содержания, раскрывающего многообразие культур; акцент на продуктивных способах присвоения информации; использование технологий, предполагающих включение детей в разные виды деятельности, помогающие приобрести и развить опыт взаимодействия с представителями разных культурных групп.

Ключевые слова: дошкольное образование, инклюзивное образование, межкультурная компетенция

Abstract: At the present stage of social development, the attention of teachers to the creation of conditions for the formation of children and for preparing them for successful life and activities in a multicultural environment as an adult person is increasing. In the new conditions of cultural diversity of the world community, the search for ways to form intercultural competence in children of preschool age, an understanding of the equivalence of all cultural groups, and respect for any differences are of particular importance. Solving this problem

plays an important role in the aspect of inclusive education, which implies co-education and education of all children, taking into account the diversity of educational needs. In connection with the above, the urgency of finding ways to form intercultural competence as a resource for implementing inclusive practices at the first level of general education is not in doubt. The studies have revealed that the conditions for the formation of intercultural competence in preschool age are as follows: conducting a phased diagnosis of the level of intercultural competence of the individual to define the content that reveals the diversity of cultures; focusing on productive ways of assigning information; using technologies that involve children in various activities, helping to gain and develop experience of interaction with representatives of different cultural groups.

Keywords: preschool education, inclusive education, intercultural competence

В современных условиях актуализируется проблематика поликультурного образования, формирования и развития межкультурной компетенции личности как ресурса решения задач инклюзивного образования. Это объясняется процессами глобализации и информатизации в мире, усилением культурного многообразия мирового сообщества, формированием культурно разнородной образовательной среды в образовательных организациях, невысоким в целом уровнем межкультурной компетенции людей.

Формирование и развитие межкультурной компетенции имеет важное значение на уровне общего образования и особенно – на первой ступени, в дошкольном образовании, когда закладывается базис личностной культуры, в том числе культуры взаимодействия с другими людьми, представителями разных религиозных, расовых, этнических, языковых и иных культурных групп, людьми с альтернативными возможностями, представителями разных возрастных категорий, жителями из разных географических сред (горожане, крестьяне и др.).

Целью данной работы является поиск конкретных путей формирования и развития основ межкультурной компетенции у детей дошкольного возраста как ресурса для решения задач инклюзивного образования.

Материалом послужили педагогические источники и многолетний опыт работы автора по исследуемой проблематике. Основные методы: анализ научной литературы, сравнительно-сопоставительный анализ, индуктивный и дедуктивный методы.

Тематика поликультурализма отражена в Федеральных государственных образовательных стандартах общего образования. Согласно ФГОС дошкольного образования, целевыми ориентирами

развития ребенка на этапе завершения дошкольного образования являются, в частности, следующие: ребенок обладает установкой положительного отношения к миру, к другим людям и самому себе, обладает чувством собственного достоинства; способен договариваться, учитывать интересы и чувства других, сопереживать неудачам и радоваться успехам других, адекватно проявляет свои чувства, в том числе чувство веры в себя, старается разрешать конфликты; обладает начальными знаниями о себе, о социальном мире, в котором он живет. Указанные требования подчеркивают насущность и необходимость формирования межкультурной компетенции у дошкольников как ресурса реализации задач инклюзивного образования.

Научный интерес к проблемам межкультурной компетенции и компетентности проявляется в исследованиях зарубежных и отечественных ученых. Тем не менее, задача поиска конкретных путей формирования и развития межкультурной компетенции личности остается одной из актуальных и сложных. Решение данной задачи требует рассмотрения понятия «межкультурная компетенция».

Мы исходили из точки зрения ученых, которые в рамках компетентного подхода отмечают, что компетенция – это социально заданное требование к образовательной подготовке человека, выраженное совокупностью взаимосвязанных знаний, умений, навыков, практического опыта, ценностно-смысловых ориентаций, необходимых для осуществления лично и социально значимой деятельности. Компетенция формулируется в нормативных документах как задача образования. Компетентность формируется в процессе обучения. Компетентность – это «владение, обладание человеком соответствующей компетенцией, включающей отношение к ней и предмету деятельности» [Хуторской, 2002].

Существуют разные подходы к определению сущности и структуры межкультурной компетенции. В научной литературе представлен анализ зарубежных публикаций, где межкультурная компетенция рассматривается как:

- способность людей разных возрастных категорий и половой принадлежности мирно существовать в обществе (U. Schneider–Wohlfahrt);
- способность принимать участие в чужой до этого культуре (А. Кнарр–Potthoff);
- идентичность, интегрирующая знания, образцы поведения,

в основе которой лежат принципы плюрализма мышления и осознания историчности культурных процессов (D. Buttjes);

- качество личности, основанное на понимании мира, истории, а также готовности к действию (G. Fischer);
- отражение эффективности поведения в конкретной ситуации взаимодействия и общения (B. Spitzberg);
- степень продуктивности взаимодействия с представителями иных культурных групп (L. Samovar, R. Porter).

Анализ работ отечественных исследователей показывает, что межкультурная компетенция часто рассматривается как способность, позволяющая личности реализовать себя в рамках межкультурного общения (Н.И. Гез, Г.В. Елизарова, З.А. Малькова, Л.Л. Супрунова и др.).

Г.В. Елизарова определяет межкультурную компетенцию как основанную на знаниях, отношениях и умениях способность индивида осуществлять межкультурное общение посредством создания общего для его участников значения происходящего и на этой основе достигать позитивного для всех результата общения [Елизарова, 2005]. По мнению немецкого исследователя А. Кнапп-Поттхоффа, межкультурная компетенция включает в себя три структурных элемента. Первый – аффективный, в его состав входят толерантность и эмпатия по отношению к носителю иноязычной культуры. Второй – когнитивный, в основе которого – синтез знаний о родной культуре и культуре страны изучаемого языка, а также общие знания о культуре и коммуникации вообще. Третий – стратегический, включающий в себя учебные, исследовательские, вербальные стратегии учащегося [цит. по Гальскова, Гез, с. 74].

Наши отечественные исследователи, опираясь на данную точку зрения, считают целесообразным расширить представление о когнитивном компоненте межкультурной компетенции и добавить рефлексии в его состав.

Структура межкультурной компетенции приобретает следующий вид [Малькова, 1999]:

- прагматический компонент (практическое владение языком, владение стратегиями, регулирующими коммуникативную деятельность, и наличие определенного понятия о языке);
- когнитивный компонент (синтез знаний как о родной культуре, так и о культуре инофона, способность освоения таких знаний – рефлексия);
- аффективный компонент (толерантность, эмпатия).

Рассмотрение рефлексии в компонентном составе межкультурной компетенции свидетельствует о том, что межкультурная компетенция напрямую связана с осмыслением картины мира любого другого человека, в том числе людей с альтернативными возможностями, с познанием ценностных ориентиров носителей иной культуры, с умением видеть сходства и различия между участниками межкультурного взаимодействия и применять его.

В целом анализ литературных источников показывает, что процесс формирования основ межкультурной компетенции у детей дошкольного возраста направлен на подготовку к полноценному общению в многокультурной среде. А компоненты межкультурной компетенции (знания, умения, отношения) и их наполнение составляют содержание обучения и воспитания в данном аспекте.

Компонент «знания» (когнитивный) содержит первоначальные представления о себе и других людях, многообразии культур и их взаимосвязи, об элементарных социальных нормах и правилах взаимоотношений со сверстниками и взрослыми. Компонент «умения» (деятельностный, поведенческий), который можно соотнести со стратегическим компонентом классификации А. Кнапп-Поттхоффа, представлен умениями и навыками взаимодействия с представителями разных культурных групп. Компонент «отношения» (эмоциональный), который согласуется с аффективным компонентом классификации А. Кнапп-Поттхоффа, отражает уважительное отношение к представителям разных культур, сформированность таких качеств личности как готовность инициировать общение, открытость, любознательность, заинтересованность в собеседнике, эмпатия, толерантность, способность принимать другую культуру, ее нормы и ценности, понимание того, что каждая культура уникальна и неповторима.

Выделенные компоненты дают целостное представление о межкультурной компетенции, могут служить критериями ее развития, являются теоретической предпосылкой для выявления условий ее формирования.

Учеными выявлены эффективные методы формирования межкультурной компетенции у детей. Среди таких методов исследователи называют:

- методы целеполагания, актуализации социокультурной идентификации (изучение этикета, обычаев, рассказы, дискуссии, беседы, драматизации, с помощью которых повышается уровень

культурной идентификации детей);

- методы получения практических умений и навыков (этические беседы, объяснение, пересказ, интерпретация);
- практические методы (упражнение, проектирование, моделирование, тренинг);
- рефлексивные методы (проблематизация, анализ).

Как показывает анализ научной и методической литературы, большой развивающий потенциал в аспекте рассматриваемой нами проблемы имеет технология интегративного изучения детьми сказочного содержания. Эффективность такой технологии была подтверждена в исследовании, проведенном под нашим руководством в МБДОУ ДС «Алиса» г. Смоленска.

Технология работы со сказкой была определена нами на основе положений И.В. Мальцевой, Е.А. Хамраевой [Хамраева, Мальцева, 2014], О.А. Шиян [Шиян, 2012] и включала этапы целенаправленного наблюдения и последующего анализа.

Акцент нами был сделан на народных сказках, являющихся эффективным средством межкультурной коммуникации, подлинными образцами общечеловеческой культуры, в процессе восприятия которых ребенок усваивает единые для всех людей социокультурные ценности. Нами были подобраны художественные произведения, на примере которых можно проследить терпеливое отношение друг к другу, сопереживание, доброту, взаимопомощь и др.

В образовательном процессе мы реализовали целостный подход, который предполагает взаимосвязь всех видов детской деятельности. В работе мы использовали разнообразные методы и приемы, такие как: создание мнемотаблиц, инсценирование с помощью кукол, разыгрывание эпизодов, подвижные игры в соответствии с сюжетом сказки, рисование иллюстраций с выражением своего отношения к происходящему, к герою в цвете, отражение в цвете изменения настроения героя, словесное рисование, создание музыкальных иллюстраций и др.

Каждая сказка, используемая в работе с детьми, изучалась по одному общему алгоритму, пронизывалась одними и теми же интеграционными связями, анализировалась и сравнивалась на содержательном уровне с другими национальными сказками и сказками других народов, которые сходны по сюжету и нравственному смыслу.

Приведем пример технологии формирования межкультурной компетенции у детей в процессе ознакомления со смоленской народной сказкой «Золотые Слова». Данная сказка применялась нами для решения следующих задач:

- воспитание доброжелательности, отзывчивости, сочувствия, сопереживания, желания прийти на помощь;
- приобщение к элементарным общепринятым нормам и правилам взаимоотношений со сверстниками и взрослыми, в т.ч. с пожилыми людьми;
- воспитание толерантности по отношению к другим людям.

Алгоритм совместной деятельности детей и взрослого может включать в себя:

I. Целенаправленное наблюдение

1. Организация восприятия дошкольниками содержания сказки, ответы детей на поставленные вопросы. Воспитатель читает сказку и показывает иллюстрации, соответствующие сюжету. Далее задает детям вопросы и, по мере ответов, демонстрирует картинки с изображениями героев. Обращает внимание детей на художественные средства, которыми описываются герои сказки.
2. Побуждение детей к словесному рисованию: воспитатель вместе с детьми описывает героев и их действия.
3. Рисование иллюстраций к прочитанной сказке: дети рисуют момент из сказки, который запомнился больше всего, выражая с помощью цвета настроение происходящего.
4. Лепка персонажей сказки: дети выбирают себе такого персонажа для лепки, который понравился и запомнился им больше всех, в завершении демонстрирует, что у них получилось, поясняют свой выбор.
5. Слушание подходящей к сказке музыки (отдельные фрагменты) с учетом места действия и характера действий героев сказки (отрывки из произведения П.И. Чайковского «Снегурочка»).
6. Инсценирование сказки с помощью кукол (беседа для выяснения того, в каком образе ребенку было комфортнее и почему).

II. Сравнение

1. Сравнение смоленской народной сказки «Золотые слова» со сказкой А.Н. Островского «Снегурочка» и французской народной сказкой

«Волшебницы» (установление общего и различия в двух сказках, сравнение героев сказок, сравнение с другими похожими сказками).

2. Игра «Мы такие разные».

Цель: развивать умение определять общее и различия, устанавливать, что инакость, уникальность, неповторимость, наличие ярких отличий – это в то же время общее свойство, которое присуще каждому человеку; формировать первоначальное осознание толерантности как общечеловеческой нормы и ценности.

Ход игры: Ведущий задает тему обсуждения по сюжету сказки. Дошкольники рассказывают, что общего между героями, в чем различие. Детям предлагается поискать у самих себя такие черты, которые существенно отличают их друг от друга, выработать свое отношение к такому свойству как инакость.

III. Подведение итогов

1. Драматизация (создание мультфильма по сказке) – разыгрывание отдельных эпизодов.

2. Проведение дня добрых дел (изготовление улыбочных смайликов, дарение их всем работникам детского сада, создание стенгазеты «Наши добрые сердца»).

Преимущество такой технологии состоит в том, что она позволяет достичь высокой степени целостности образовательного процесса, включения детей в разные виды деятельности, которые помогают ребенку с помощью эмоционально-выразительных образов эталонного поведения, представленных в произведениях народного творчества, идентифицировать себя с формами поведения сказочных героев. Это создает основу для развития важнейших созидательных способностей – постигающего мышления, ориентации на позицию другого человека, элементов рефлексии, формирования опыта взаимодействия с другими людьми – представителями разных религиозных, расовых, этнических, языковых и других культурных групп, людьми с альтернативными возможностями.

Подводя итоги, отметим следующее

Поликультурный контекст современной действительности обуславливает необходимость формирования межкультурной компетенции у детей уже на первом этапе общего образования.

Целесообразны следующие пути формирования и развития основ межкультурной компетенции у дошкольников:

- определение содержания, раскрывающего многообразие культур;
- акцент на продуктивных способах присвоения информации;
- использование технологий, предполагающих включение детей в разные виды деятельности, формирующие умение смотреть на мир «глазами другого человека», помогающие приобрести и развить опыт взаимодействия с любым другим.

Данные пути позволяют более эффективно организовать подготовку детей к полноценному общению в современной многокультурной среде, являются ресурсом реализации задач инклюзивного образования.

Literatura [Литература]

- Federal'nyy gosudarstvennyy obrazovatel'nyystandart doshkol'nogo obrazovaniya*, <http://www.firo.ru/> [15.10.2018]. [Федеральный государственный образовательный стандарт дошкольного образования, <http://www.firo.ru/> [15.10.2018]].
- Gal'skova N.D., Gez N.I., (2004), *Teoriya obucheniya inostrannym yazykam: lingvodidaktika i metodika*, Moskva. [Гальскова Н.Д., Гез Н.И., (2004), *Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика*, Москва].
- Khamrayeva Ye.A., Mal'tseva I.V., (2014), *Primernaya osnovnaya obrazovatel'naya programma doshkol'nogo obrazovaniya «Raznotsvetnaya planeta»*, Moskva. [Хамраева Е.А., Мальцева И.В., (2014), *Примерная основная образовательная программа дошкольного образования «Разноцветная планета»*, Москва].
- Khutorskoy A.V., (2002), *Klyuchevyye kompetentsii obrazovatel'nyye standarty*, <http://www.eidos.ru/journal/2002/> [25.01.2018] [Хуторской А.В., (2002), *Ключевые компетенции и образовательные стандарты*, <http://www.eidos.ru/journal/2002/> [25.01.2018]].

- Makayev V.V., Mal'kova Z.A., Suprunova, L.L., (1999), *Kontseptsiya polikul'turnogo obrazovaniya v sovremennoy obshcheobrazovatel'noy shkole Rossii*, Pyatigorsk. [Макаев В.В., Малькова З.А., Супрунова Л.Л., (1999), *Концепция поликультурного образования в современной общеобразовательной школе России*, Пятигорск].
- Shiyan O.A., (2012), *Razvitiye tvorcheskogo myshleniya. Rabota po skazke*, Moskva. [Шиян О.А., (2012), *Развитие творческого мышления. Работа по сказке*, Москва].
- Yelizarova G.V., (2005), *Kul'tura i obucheniye inostrannym yazykam*, Sankt Peterburg. [Елизарова Г.В., (2005), *Культура и обучение иностранным языкам*, Санкт Петербург].